Elena Gallardo Ortiz

Traductora inglés y francés a español

6XX XXX XXX · elena.gallardo@example.com · Salamanca · Trabajo en remoto

Perfil

Traductora con cuatro años en agencia y como autónoma, especializada en textos jurídicos y de empresa del inglés y del francés al español. Trabajo con memorias de traducción y glosarios, entrego con revisión y respeto la confidencialidad de cada encargo. Graduada en Traducción e Interpretación. Disponible para plantilla o colaboración estable, en remoto desde Salamanca.

Experiencia

Traductora jurídica y de empresa 2023 – hoy

Agencia Lingua Norte · Salamanca

- Traduzco contratos, estatutos y documentación de empresa del inglés y del francés al español, con revisión propia.
- Mantengo glosarios y memorias de traducción por cliente para que la terminología sea coherente entre encargos.

Traductora autónoma 2021 – 2023

Encargos directos y agencias · Salamanca

- Traduje documentación de empresa, informes y páginas web para clientes directos y dos agencias, con plazos acordados.
- Presupuesté cada encargo por palabras, con plazo y condiciones de entrega por escrito.

Prácticas de traducción 2020

Industrias del Tormes · Salamanca

- Traduje manuales y correspondencia comercial del inglés al español y revisé traducciones del equipo bajo supervisión.

Formación

Grado en Traducción e Interpretación (inglés y francés) 2016 – 2020

Universidad de ejemplo · Traducción jurídica, económica y técnica; interpretación consecutiva.

Máster en Traducción Jurídica y Económica 2020 – 2021

Universidad de ejemplo · Terminología jurídica, documentos de empresa y herramientas de traducción.

Competencias e idiomas

Competencias: Traducción jurídica y de empresa, Revisión de traducciones, Glosarios y terminología, Memorias de traducción, Presupuesto y plazos.

Idiomas: Español (Nativo) · Inglés (C2) · Francés (C1).

Datos y nombres ficticios de ejemplo: sustituye el texto por el tuyo y borra esta línea.